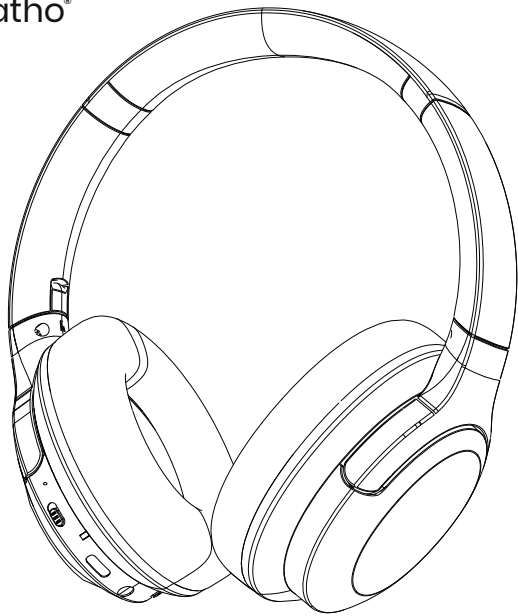


matho®



CE RoHS REACH
 Nestler-matho GmbH | Rheinstrasse 221
 76532 Baden-Baden | Germany
 N-m 641 GTIN 4251268164106 DN 802742
 LUCID: DE1762010044427

DE N-m 641 PUNK ANC Kopfhörer Bedienungsanleitung

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Gebrauch aufmerksam durch und geben Sie diese mit dem Produkt weiter.

Hiermit erklärt Nestler-matho GmbH, dass der Funkanlagentyp N-m 641 und der baugleiche Typ N-m 641 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.nestler-matho.de

Packungsinhalt: Kopfhörer PUNK, Ladekabel 50 cm USB-A zu Type-C, AUX- Kabel (Klinke auf Klinke 3,5mm), Stoffbeutel, Bedienungsanleitung

Technische Daten:

- Batteriekapazität:	400 mAh	- Ladezeit:	ca. 2 Stunden
- Spielzeit:	ca. 5 Stunden	- Frequenzgang:	20Hz-20KHz
- Impedanz:	32Ω	- ANC:	-23dB±2dB
- Ladeanschluß:	Type-C	- Empfindlichkeit:	105±3dB

Legende (siehe Zeichnungen links unten):

- | | |
|---------------------|-------------------------------|
| ① Mikrofon | ⑤ AUX- Buchse |
| ② ANC- Schalter | ⑥ Vol - bzw. vorheriger Titel |
| ③ LED- Anzeige | ⑦ Multifunktionstaste |
| ④ Typ-C- Ladebuchse | ⑧ Vol + bzw. nächster Titel |

Inbetriebnahme:

Laden Sie Ihre Kopfhörer vor der ersten Benutzung mittels des mitgelieferten Ladekabels vollständig auf. Während des Ladevorgangs leuchtet die LED dauerhaft rot, ist die Batterie vollständig geladen, erlischt sie. Bei zu geringer Batterieladung blinkt sie schnell.

Drücken Sie die Multifunktionstaste ca. 2-3 Sekunden, die LED leuchtet rot und Sie hören eine Bestätigungsansage. Die LED blinkt abwechselnd rot und blau, der Kopfhörer ist bereit für die Kopplung mit der Musikquelle. Suchen Sie „N-m 641“ im entsprechenden Menü und koppeln Sie diese. Ihr Kopfhörer ist betriebsbereit. Zum Ausschalten des Geräts drücken Sie wiederum die Multifunktionstaste für ca. 2-3 Sekunden.

Betriebsmodi und Tastenbelegungen:

Zum Unterdrücken der Umgebungsgeräusche ist der Kopfhörer mit einer ANC (Active Noise Cancelling) Funktion ausgestattet. Schieben sie den ANC- Schalter bis zum Anschlag, ist dieser Modus aktiviert. Sie hören eine Bestätigungsansage, die LED leuchtet grün.

Über die **Funktionstasten** können Sie die meisten Funktionen des Kopfhörers auch unabhängig von der Musikquelle (z.B. Smartphone) steuern:

Plus- Taste: ein kurzer Tastendruck erhöht die Lautstärke, ein langer Tastendruck wechselt zum nächsten Musiktitel.

Minus- Taste: ein kurzer Tastendruck verringert die Lautstärke, ein langer Tastendruck wechselt zum vorherigen Musiktitel.

Multifunktionstaste:

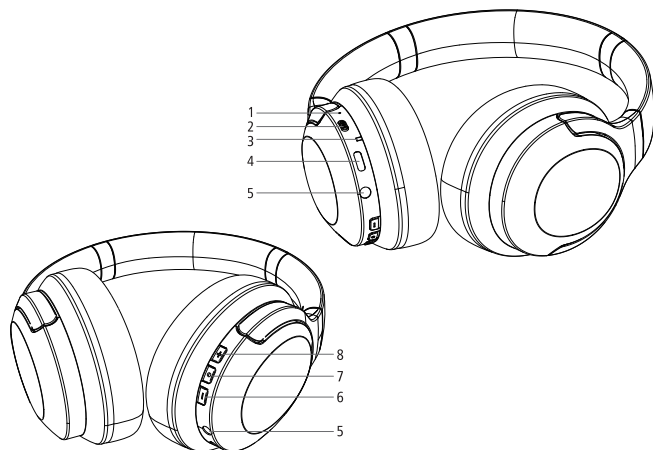
- Ein kurzer Tastendruck startet bzw. pausiert die Musikwiedergabe, nimmt einen eingehenden Anruf an oder beendet diesen.
- Zwei kurze Klicks wählen die zuvor genutzte Telefonnummer.
- Halten Sie die Taste für ca. 2 Sekunden gedrückt, um einen eingehenden Anruf abzulehnen.
- Drücken und Halten der Taste für ca. 2-3 Sekunden schaltet den Kopfhörer an bzw. aus.

AUX- Funktion zur kabelgebundenen Musikwiedergabe

Wenn Sie eine kabelgebundene Wiedergabe bevorzugen oder die Kopfhörer keine Batterieladung haben, können sie dies ganz einfach tun, indem Sie die Musikquelle (zum Beispiel einen MP3-Player oder ein Smartphone) mittels des mitgelieferten 3,5mm Klinkenkabels mit Ihrem Kopfhörer verbinden.

Wichtige Sicherheitshinweise:

- Bei längerer Benutzung der Kopfhörer mit voller Lautstärke kann das Gehör Schaden nehmen.
- Die Tasten des Kopfhörers sind auf einen maximalen Druck von 250g ausgelegt. Vermeiden Sie einen zu starken Druck, dies könnte die Tasten beschädigen.
- Verwenden Sie die Kopfhörer nicht im Straßenverkehr, externe Geräusche könnten nicht zu hören sein.
- Wenn Sie die Kopfhörer längere Zeit nicht benutzen, stellen Sie sicher, dass diese ausgeschaltet an einem trockenen, staubgeschützten Ort aufbewahrt werden.
- Zerlegen Sie das Produkt nicht und nehmen Sie auch keine Reparaturen vor.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen außergewöhnlichen Stößen aus.
- Lassen Sie es nicht nass werden und tauchen Sie es nicht ins Wasser.
- Halten Sie das Produkt von Feuer, großer Hitze und brennbaren Gasen oder Substanzen fern.
- Die Ohrhörer sind kein Spielzeug, halten Sie das Produkt von Kindern fern.
- Bitte führen Sie das Produkt und seine Einzelteile am Ende seiner Lebensdauer einer geeigneten, mit den Vorschriften Ihres Landes konformen Entsorgung zu.
- Irrtümer, Druckfehler und technische Änderungen vorbehalten.



EN N-m 641 PUNK ANC Headphone Instruction Manual

Please read these operating instructions carefully before use and pass them on with the product.

Hereby, Nestler-matho GmbH declares that the radio equipment type N-m 641 and its equivalent type N-m 641 are in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following internet address: www.nestler-matho.de

Package contents: PUNK headphones, charging cable 50 cm USB-A to Type-C, AUX cable (jack to jack 3.5 mm), cloth bag, operating instructions

Technical data:

- Battery capacity:	400 mAh	- Charging time:	approx 2 h
- Play time:	approx 5 h	- Frequency range:	20Hz-20KHz
- Impedance:	32Ω	- ANC:	-23dB±2dB
- Charging type:	Type-C	- Sensitivity:	105±3dB

Legend (see drawings below left):

- | | |
|---------------------------|------------------------------|
| ① Microphone | ⑤ AUX- socket |
| ② ANC- slide switch | ⑥ Vol - resp. previous title |
| ③ LED | ⑦ Multi function button |
| ④ Type-C- charging socket | ⑧ Vol - resp. next title |

How to get started:

Fully charge your headphones using the supplied charging cable before using them for the first time. During the charging process, the LED lights up red continuously; when the battery is fully charged, it goes out. If the battery charge is too low, it flashes quickly.

Press the multifunction button for approx. 2-3 seconds, the LED lights up red and you will hear a confirmation message. The LED flashes red and blue alternately, the headphones are ready for pairing with the music source. Search for "N-m 641" in the corresponding menu and pair them. Your headphones are ready for use. To switch off the device, press the multifunction button again for approx. 2-3 seconds.

Operating modes and button assignments:

The headphones are equipped with an ANC (Active Noise Cancelling) function to suppress ambient noise. This mode is activated when you push the ANC switch as far as it will go. You will hear a confirmation message and the LED will light up green.

You can also use the **function buttons** to control most of the headphones' functions independently of the music source (e.g. smartphone):

Plus button: a short press increases the volume, a long press switches to the next music track.

Minus- Button: a short press reduces the volume, a long press switches to the previous music track.

Multifunction button:

- A short press starts or pauses music playback, accepts or ends an incoming call.
- Two short clicks dial the previously used telephone number.
- Press and hold the button for approx. 2 seconds to reject an incoming call.
- Pressing and holding the button for approx. 2-3 seconds switches the headphones on or off.

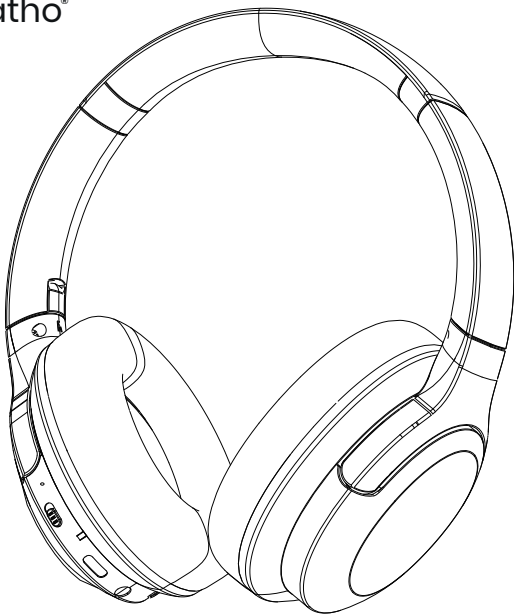
AUX function for wired music playback

If you prefer wired playback or the headphones do not have a battery charge, you can easily do this by connecting the music source (for example an MP3 player or smartphone) to your headphones using the 3.5mm jack cable supplied.

Important safety instructions:

- Prolonged use of the headphones at full volume can damage your hearing.
- The buttons on the headphones are designed for a maximum pressure of 250g. Avoid applying too much pressure as this could damage the buttons.
- Do not use the headphones in traffic, external noises may not be audible.
- If you do not use the headphones for a longer period of time, make sure that they are switched off and stored in a dry, dust-protected place.
- Do not disassemble the product or carry out any repairs.
- Do not drop the product or subject it to abnormal shocks.
- Do not allow it to get wet and do not immerse it in water.
- Keep the product away from fire, high heat and flammable gases or substances.
- The earphones are not a toy, keep the product away from children.
- At the end of its service life, please dispose of the product and its individual parts in accordance with the regulations of your country.
- Errors, misprints and technical changes excepted.

matho®



FR N-m 641 PUNK ANC Casque d'écoute Mode d'emploi

Veillez lire attentivement ce mode d'emploi avant utilisation et le transmettre avec le produit.

Par la présente, Nestler-matho GmbH déclare que le type d'appareil radio N-m 641 et le type identique N-m 641 sont conformes à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : www.nestler-matho.de

Contenu de l'emballage: casque PUNK, câble de chargement 50 cm USB-A vers Type-C, câble AUX (jack vers jack 3,5mm), sac en tissu, mode d'emploi.

Données techniques:

- Capacité batterie:	400 mAh	- Temps de charge:	2 h env.
- Temps de lecture:	5 h env.	- Réponse en fréquence:	20Hz~20KHz
- Impédance:	32Ω	- ANC:	-23dB± 2dB
- Charge par:	Type-C	- Sensitivité:	105±3dB

Légende (voir les dessins en bas à gauche):

① Microphone	⑤ Prise AUX
② Interrupteur ANC	⑥ Vol - ou titre précédent
③ Indicateur LED	⑦ Touche multifonctionnelle
④ Prise de charge de type C	⑧ Vol + ou titre suivant

Mise en service:

Avant la première utilisation, chargez complètement vos écouteurs à l'aide du câble de charge fourni. Pendant le chargement, la LED s'allume en rouge en permanence, lorsque la batterie est complètement chargée, elle s'éteint. Si la charge de la batterie est trop faible, elle clignote rapidement.

Appuyez sur le bouton multifonction pendant environ 2 à 3 secondes, la LED s'allume en rouge et vous entendez un message de confirmation. La LED clignote alternativement en rouge et en bleu, le casque est prêt à être couplé à la source de musique. Cherchez "N-m 641" dans le menu correspondant et coupez-le. Votre casque est prêt à fonctionner. Pour éteindre l'appareil, appuyez à nouveau sur le bouton multifonctionnel pendant environ 2 à 3 secondes.

Modes de fonctionnement et affectation des touches:

Le casque est équipé d'une fonction ANC (Active Noise Cancelling) qui permet d'atténuer les bruits ambiants. Si vous poussez le commutateur ANC jusqu'en butée, ce mode est activé. Vous entendez un message de confirmation et la LED s'allume en vert.

Les **touches de fonction** permettent de contrôler la plupart des fonctions du casque indépendamment de la source musicale (par ex. smartphone):

Touche PLUS: une courte pression sur la touche augmente le volume, une longue pression permet de passer au morceau de musique suivant.

Touche MINUS: une courte pression sur la touche diminue le volume, une longue pression permet de passer au titre de musique précédent.

Touche multifonctionnelle:

- Une courte pression sur la touche permet de démarrer ou de mettre en pause la lecture de la musique, de répondre à un appel entrant ou d'y mettre fin.
- Deux clics brefs composent le numéro de téléphone utilisé précédemment.
- Maintenir la touche enfoncée pendant environ 2 secondes pour rejeter un appel entrant.
- appuyer sur le bouton et le maintenir enfoncé pendant environ 2-3 secondes pour allumer ou éteindre le casque.

Fonction AUX pour la lecture de musique câblée

Si vous préférez une lecture câblée ou si les écouteurs n'ont pas de batterie, vous pouvez le faire facilement en connectant la source de musique (par exemple un lecteur MP3 ou un smartphone) à vos écouteurs à l'aide du câble jack 3,5 mm fourni.

Consignes de sécurité importantes:

- L'utilisation prolongée des écouteurs à plein volume peut endommager l'ouïe.
- Les touches des écouteurs sont conçues pour une pression maximale de 250g. Évitez d'exercer une pression trop forte, cela pourrait endommager les touches.
- N'utilisez pas les écouteurs dans la circulation, les bruits externes pourraient ne pas être entendus.
- Si vous n'utilisez pas les écouteurs pendant une longue période, assurez-vous qu'ils sont éteints et rangés dans un endroit sec et à l'abri de la poussière.
- Ne démontez pas le produit et ne le réparez pas.
- Ne faites pas tomber le produit et ne le soumettez pas à des chocs exceptionnels.
- Ne le laissez pas devenir humide et ne l'immergez pas dans l'eau.
- Tenez le produit à l'écart du feu, de la chaleur intense et des gaz ou substances inflammables.
- Les écouteurs ne sont pas des jouets, tenez le produit hors de portée des enfants.
- A la fin de sa durée de vie, le produit et ses pièces détachées doivent être éliminés de manière appropriée, conformément à la réglementation en vigueur dans votre pays.
- Sous réserve d'erreurs, de fautes d'impression et de modifications techniques.

RU Наушники N-m 641 PUNK ANC Руководство по эксплуатации

Перед использованием внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации и передайте его вместе с изделием.

Настоящим компания Nestler-matho GmbH заявляет, что радиооборудование типа N-m 641 и его эквивалент типа N-m 641 соответствуют Директиве 2014/53/EU. Полный текст Декларации соответствия ЕС доступен по следующему интернет-адресу: www.nestler-matho.de.

Комплект поставки: Наушники PUNK, кабель для зарядки 50 см USB-A - Type-C, кабель AUX (джек - джек 3,5 мм), тканевая сумка, инструкция по эксплуатации.

Технические данные:

- Емкость аккумулятора: 400 мАч	- Время зарядки: около 2 ч.
- Время воспроизведения: около 5 ч	- Частотный диапазон: 20 Гц ~ 20 КГц
- Импеданс: 32Ω	- ANC: -23 дБ± 2 дБ
- Тип зарядки: Type-C	- Чувствительность: 105±3 дБ

Легенда (см. рисунки слева внизу):

① Микрофон	⑤ AUX-гнездо
② ANC- ползунковый переключатель	⑥ Vol - выбор предыдущего заголовка
③ СВЕТОДИОД	⑦ Многофункциональная кнопка
④ Type-C- гнездо для зарядки	⑧ Vol + ответ на следующее название

Как начать:

Перед первым использованием полностью зарядите наушники с помощью прилагаемого зарядного кабеля. Во время зарядки светодиодный индикатор постоянно горит красным цветом; когда аккумулятор полностью заряжен, он гаснет. Если заряд аккумулятора слишком мал, он быстро мигает.

Нажмите многофункциональную кнопку примерно на 2-3 секунды, светодиод загорится красным, и вы услышите подтверждающее сообщение. Светодиод попеременно мигает красным и синим, наушники готовы к сопряжению с источником музыки. Найдите "N-m 641" в соответствующем меню и выполните сопряжение. Наушники готовы к использованию. Чтобы выключить устройство, снова нажмите многофункциональную кнопку и удерживайте ее около 2-3 секунд.

Режимы работы и назначение кнопок:

Наушники оснащены функцией активного шумоподавления ANC (Active Noise Cancelling) для подавления окружающего шума. Этот режим активируется, когда вы нажимаете на переключатель ANC до упора. Вы услышите подтверждающее сообщение, а светодиодный индикатор загорится зеленым.

Вы также можете использовать функциональные кнопки для управления большинством функций наушников независимо от источника музыки (например, смартфона):

Кнопка "Плюс": короткое нажатие увеличивает громкость, длительное нажатие переключает на следующий музыкальный трек.

Кнопка "Минус": короткое нажатие уменьшает громкость, длительное нажатие переключает на предыдущую музыкальную композицию.

Многофункциональная кнопка:

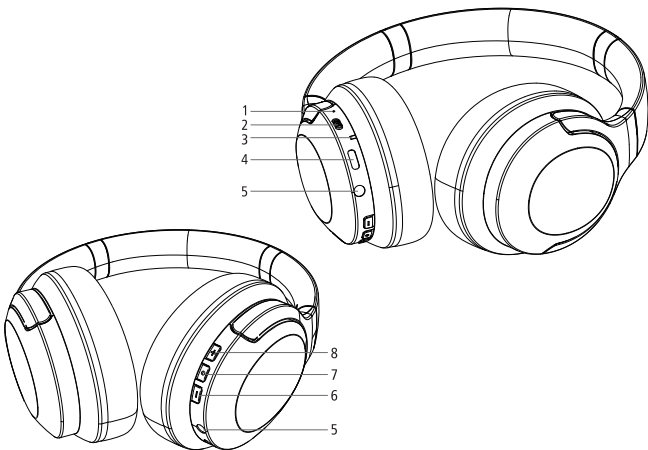
- Короткое нажатие запускает или приостанавливает воспроизведение музыки, принимает или завершает входящий вызов.
- Двумя короткими нажатиями набирается ранее использовавшийся телефонный номер.
- Нажмите и удерживайте кнопку в течение примерно 2 секунд, чтобы отклонить входящий вызов.
- Нажатие и удержание кнопки в течение примерно 2-3 секунд включает или выключает наушники.

Функция AUX для проводного воспроизведения музыки

Если вы предпочитаете проводное воспроизведение или в наушниках нет заряда батареи, вы можете легко сделать это, подключив источник музыки (например, MP3-плеер или смартфон) к наушникам с помощью кабеля с разъемом 3,5 мм из комплекта поставки.

Важные указания по безопасности:

- Длительное использование наушников на полной громкости может повредить ваш слух.
- Кнопки на наушниках рассчитаны на максимальное давление 250 г. Избегайте слишком сильного давления, так как это может повредить кнопки.
- Не используйте наушники в транспорте, внешние шумы могут быть не слышны.
- Если вы не используете наушники в течение длительного времени, убедитесь, что они выключены и хранятся в сухом, защищенном от пыли месте.
- Не разбирайте устройство и не производите ремонт.
- Не роняйте устройство и не подвергайте его сильному ударам. - Не допускайте намокания устройства и не погружайте его в воду.
- Держите изделие вдали от огня, высоких температур и легковоспламеняющихся газов или веществ.
- Наушники - это не игрушка, держите изделие подальше от детей.
- По окончании срока службы утилизируйте изделие и его отдельные части в соответствии с правилами, действующими в вашей стране.
- Ошибки, опечатки и технические изменения исключены.



Rohstoffe
Transporte
Produktion
Nutzung
Entsorgung



kg CO₂e
5
pro Produkt

